



Des petits cyberjoueurs parfois déjantés (meurtre d'ado à Sh'ghai, pour une « épée spatiale volée »)



Le vent de la Chine n°11 (X)

4-10 AVRIL 2005

EDITORIAL

TAIWAN— TEMPS DES COUPS DE THÉÂTRE

Après-coup, le vote de la **loi anti-sécession de Taiwan** semble avoir eu des effets imprévus mais bénéfiques pour la Chine, en forçant ses partenaires à **faire leurs choix**. Or tous, sans exception, doivent faire passer leurs principes après l'obligation de bons rapports avec Pékin!

A Taiwan le 27, juste avant la manif. du **DPP** (parti au pouvoir, séparatiste) qui rassembla **1M** de gens, **Shi Wen-ling**, industriel pourtant jusqu'alors allié du Prsdt **Chen Shui-bian** (DPP) applaudit cette loi, exprimant le clivage croissant de l'île. Le 29/3, **Chiang Pin-kung**, n°2 du **Kuomintang** entama sur le continent un voyage historique. C'est le grand retour des nationalistes ayant suivi en '49 **Chiang Kaichek** dans sa débâcle, qui viennent à Pékin 50 ans après faire leur ralliement, sans l'accord du Gouv't -mais un sondage insulaire approuverait l'initiative à 52%! Le **KMT** fut reçu avec faste par des dignitaires tel **Jia Qinglin** (n°4) qui annonça des **préférences tarifaires agricoles**, rappelant l'accord **CEPA** octroyé à **HK** et à **Macao**. Ces offres seront précisées en juin lors de la visite de **Lien Chan** (n°1 du **KMT**), ensemble avec d'autres visant le rétablissement du trafic trans-détroit, voire le cadre politique de la **réunification!** Aux **USA**, on apprend la visite en nov. de G.W. Bush en Chine, précédée de celle de Hu aux US en août. Le 29/3 mouille à **Zhangjiang** (Sh'ghai) le **US Blue Ridge**, vaisseau amiral de la **7^e Flotte** : signes nets de volonté d'enterrer la dispute!

En visite à **Tokyo**, **J.Chirac** doit préciser que la levée de l'embargo à la Chine n'aura «aucun effet pratique». **Tokyo** redoute qu'elle n'induisse une course aux ventes d'armes entre **UE** et **Russie**. Mais conscient du danger de si mauvais rapports, le **Ministre des Aff. étrangères Japonais** part pour Pékin en avril, pour se réconcilier...

Hu Jintao sort probablement gagnant de cette action finement calculée. Avec l'étranger, les rapports se renforcent dans l'épreuve. A l'intérieur, il a acheté la confiance de l'aile gauche, rassurée sur son orthodoxie : cela lui donne enfin la marge de manœuvre et le temps de s'atteler aux **vrais problèmes** : **Hong Kong** (désignation du nouveau gouverneur), l'assainissement de la **finance**, la **lutte anti-surchauffe** (cf colonnes centre et droite), **l'énergie**, la réforme de la **sécurité sociale** ou du **système hospitalier**—tous sujets dont, symptomatiquement, la presse reparle aujourd'hui!

Alimentaire : une firme locale teinte, l'étranger plonge

Pour le 2^d vaisseau amiral de la **fast food** américaine **KFC**, le coup dur succède à la fierté. Début 2005, le rôti de poulet annonçait **200M\$** de chiffre sur 12 mois en Chine, dans ses 1200 restaurants dont 275 nés dans l'année. Mais en mars, il est pris dans le malstrom du scandale du **Sudan 1**, colorant annoncé cancérigène à Londres, que **KFC** utilisait dans ses sauces—tout comme **Heinz**, autre géant alimentaire, et bien des PME chinoises. L'usine fautive, **Tianyang** (Canton) a vu son patron partir en prison, tandis que la **SQQA** (contrôle de l'hygiène alimentaire) écumait le pays en quête des flacons de sauce et de **pickles**. **KFC** a retiré plusieurs plats de son menu, et tente d'enrayer la grave baisse de fréquentation en annonçant, pour 240.000\$ d'invest précipité, un **centre de test** des livraisons des fournisseurs.

Problème « **injuste** » : les groupes étrangers agroalimentaires sont parmi les plus éveillés aux questions de sécurité. La crise est inévitable, vu l'explosion de la demande et l'atomisation de la production. Ce marché qui valait **12MM\$** en '91, a plus que décuplé en '03 (à **133MM\$**). En '04, le **1M** de firmes de produits de base (riz, farine, huile, vinaigre, sauce soja) contrôlé est à 80% constitué de PME familiales, impossibles à discipliner (**16% sans licence**). Aussi, le colorant douteux n'est que la face visible d'un iceberg de 200.000 à 400.000 empoisonnements par an, et de 80% des produits testés en dessous des normes. Depuis l'an passé, une **certification systématique** est en cours, pour les 25 branches industrielles. Mais seule une concentration du secteur nettoiera les écuries d'Augias. C'est ce que tente de faire l'étranger, qui s'en retrouve freiné (*en fait*) par réflexe protectionniste. Le problème dépasse le cadre de l'alimentaire. C'est celui du **grand marché unique**, rêve pour l'instant inaccessible du régime!

Davantage d'eau froide sur la chaudière!

Démentant l'optimisme officiel, le début '05 a vu reflamber la surchauffe, nourrissant «**bulles**» et inflation. Tous les signes concordent. Jan./fév. ont vu une hausse de l'export de 37%, + **17%** de production industrielle et +**14%** de ventes au détail. Fév. vit une vive inflation de 3,9%, et des **hausse de prix alpines**, tels les +11% prévus dans les climatiseurs cette année. La **spéculation** s'exacerbe dans **l'immobilier** (+27%). La guerre des prix reprend sur fond de mévente, notamment entre chaînes d'électroménager telles **Gome** et **Suning**, ou dans **l'automobile** où la production en fév. a reculé de 11%, les ventes de 13%, et les revenus nets de 78% (*jan-fév*). Même **General Motors**, la brillante exception de ces temps après, a plongé, - 68% de profits au 4^e trimestre '04 : dans un style très yankee, c'est **Phil Murtaugh**, son PDG depuis 9 ans, qui fait sa valise, relayé par l'australien **Kevin Wale**.

Le pouvoir n'a donc d'autre choix que de serrer la croissance d'un tour de vis. A défaut de toucher à la sacro-sainte parité RMB/\$, **Ma Kai**, chef d'orchestre de l'économie (Prsdt de la **SDRC**) va limiter les **ventes foncières** et le **crédit** dans **l'auto**, **l'énergie** et les **matières premières**. Les restitutions à l'exportation d'acier seront annulées. Les contrôles d'économie d'énergie seront plus sévères. Avis aux spéculateurs : en cas de nouvel échec dans la subjugation de la surchauffe, l'an '06, au lieu de marquer le début du **11^e**. **Plan quinquennal**, sera désigné « **année d'ajustement** »!

Dans la bataille qui s'engage, le **pétrole** est aux avant-postes, ayant vu en '04 une hausse de consommation de 16% et des imports de +40%. Une des raisons à cette course effrénée est la phobie de l'Etat envers l'inflation, qui a bridé la hausse du brut local à 21%, quand celle mondiale (**qualité Brent**) atteignait 32%. Sans aller jusqu'à aligner ses coûts à ceux planétaires, comme le réclament les lobbies pétroliers (**Sinopec en tête**), Pékin prépare sa **taxe pétrolière** d'un montant de 20 à 50%, sans plus tenir compte des objections des provinces, dont les myriades de taxes routières disparaîtront. Ce mécanisme impopulaire n'interviendrait toutefois que sous 1 à 2 ans et par étapes, pour éviter émeutes paysannes et blocus autoroutiers!

Banques—l'étai se resserre!

Le désordre économique se lit aussi à travers les récents, multiples **scandales bancaires**. Le tandem **Hu-Wen** poursuit la réforme sur 3 axes traditionnels : **assainissement, traque de la corruption, rajournissement des cadres**. Dans cette longue marche, une cascade de mesures nouvelles apparaît le 28/3 :

- ① **Hu Xiaolian**, cerveau de la finance prend la tête de la **Safe**, tutelle des devises. Ex-n°2 à la **PBoC** et à la **Safe**, cette femme jeune (**46 ans**), moderne, est connue pour sa foi en un **¥ reflétant le marché**. A ce poste, elle devient une des femmes les plus gradées du régime. **Guo Shuqing**, son prédécesseur en ce poste, passe **Président** de la **CCB** en pleine crise.
- ② Pour vendre des produits boursiers ou à terme (**derivatives**), les **banques** se voient imposer avant le 30/4 un **plan de gestion des risques**, assorti d'un **fonds de réserve** pour tenir le choc d'un crash tel celui subi en 2004 par **China Aviation Oil**. 550M\$ de pertes suivis d'une faillite. Elles doivent aussi communiquer à la tutelle les noms des bailleurs de tout prêt, tandis que les employés se voient intéressés à la délation des prêts de complaisance et frasques de ces mêmes responsables : l'étai se resserre!
- ③ Enfin, la **CBRC** doit démêler un imbroglio imprévu, concernant la **propriété** de ses banques d'Etat. Pour aller en bourse, **CCB** et **BoC** ont été bombardées filiales d'une société-écran, **Huijin**, qui les recapitalisa en déc. 2003 de **45MM\$**. Mais qu'est-ce que **Huijin**? Pour que ses filiales entrent au **HKSE**, la nébuleuse devra être reconnue «**agence gouvernementale**» et non comme «**société**». De toute manière, ce problème est le moindre que doivent affronter **CCB** et **BoC**, dans leur aventure boursière. L'urgence étant de rétablir la confiance de l'étranger. Pour ce faire, il faudra d'autres mesures, et des années voire décennies d'efforts! ■

A L'INTÉRIEUR

钱Argent : arme contre le planning— le bébé éprouvette!
 合资企业J-V : APP - le torchon brûle, du papetier
 约会 R-V : Shanghai, salon du nucléaire
 老百姓Petit Peuple: Nankin, initiation en langue canaille
 政治Politique :Confucius commande qu'on parle chinois

ARGENT

钱

• En l'absence de Sécurité sociale, les **hôpitaux** survivent par les soins "à façon". Mais le dernier service en date interpelle la presse, par les risques matériels et moraux qu'il évoque, en l'absence d'un cadre juridique balisé: la **fécondation in vitro**. Héritage du passé, les femmes infertiles risquent l'abandon. Pour éviter cet échec, les plus riches paient. Depuis la 1^{ère} réussite en '88, **200 centres de bébés-éprouvettes** ont surgi, pour les besoins de 10M de couples inféconds. Malgré leurs tarifs usuraire (300€ l'insémin. artificielle, 2000€ la fertilisation in vitro) et des taux de succès de 40%, ils ne suffisent pas : les cliniques grises prolifèrent, aux médecins charlatans. Ce trafic vit des progrès de l'**infertilité** galopante (aujourd'hui 10% des couples urbains) nourrie par les excès de la vie moderne, stress, obésité, alcool, tabac, pollution, sans parler de la mode à la grossesse tardive. Mais il est, pour la fécondation in vitro, une autre et plus douteuse **motivation**: contourner la **loi de l'enfant unique**, par le **traitement hormonal** qui induit, en Chine plus qu'ailleurs, des **grossesses multiples**. "Au lieu de voir dans leurs quadruplés une faute de manipulation et un risque à la vie", dit un médecin, "des centres en font leur pub" : ainsi, la fécondation in vitro pourrait bien être en Chine une grenade dégoupillée dans le planning familial !

JOINT-VENTURES (étranger) 合资企业

• Le vent tourne pour **APP (Asia Pulp & Paper)**, n°1 mondial de la **pâte à papier**. Solidement implantée en Chine (20 centres de prod., 5,5MM\$ investis), cette filiale du conglomérat indonésien **Sinar-mas** se retrouve avec 2 affaires sur le dos, d'**abatage illégal de la ressource forestière**, que le pouvoir central s'efforce de protéger. ① A **Hainan** le 28/3, la dernière usine d'**APP**, la plus grosse du monde (1,15MM\$, capacité d'1Mt de pulpe/an) démarre, sous une campagne de **Greenpeace** très médiatisée, accusant APP d'acheter en sous-main des coupes de forêt primaire. APP dément, assurant qu'elle plante et exploite 40.000ha/an d'**eucalyptus**. **Wei Liucheng**, gouverneur de l'île subtropicale soutient APP, soulignant qu'1/3 de l'invest a été placé en **développement durable** ! ② Au **Yunnan** par contre, les agents de la très officielle **SFA** accusent APP de collusion avec les pouvoirs locaux pour abattre 24.700m³ de grume "au noir", et d'avoir maquillé en "friche" 1,35M d'ha de forêt vierge. APP pourrait être la 1^{ère} JV taxée en Chine, pour vandalisme écologique.

NB : APP passe aussi pour être endettée, avec ses usines impayées et ses créanciers otages !

• Le **deal** du rachat de la branche PC d'**IBM** par le n°1 chinois **Lenovo** n'en finit pas d'émettre des ondes de choc. Le 9/3, après une rarissime enquête, **Washington** faisant taire sa peur de fuite de technologie, donnait son aval. Aucune condition n'avait été imposée. Mais le 30/3, ce sont trois groupes étrangers, américains justement, qui paient **350M\$** pour 12% des parts de **Lenovo** ainsi remo-

delé : **Texas Pacific (200M\$)**, **General Atlantic (100M\$)** et **Newbridge Capital (50M\$)**. Or lors de la repri-se, **IBM** avait reçu déjà 18,9% des parts de **Lenovo**: voilà qui met plus de 30% des parts aux mains américaines, une confortable **minorité de blocage**, suggérant une entente entre Etat et finance US, qui ne peut qu'avoir été agréée avec **Lenovo** et Pékin après la vente - durant l'enquête publique! Mais l'entrée au **pool** des 3 investisseurs suit aussi une logique commerciale : **Newbridge** est connu pour ses invests de haut rapport, et **Texas** croit à une croissance des ventes de PC en Asie (hors-Japon) de 8,3%/an, et jusqu'à 12,1% en Chine.

• Après avoir combattu l'hydre dans l'ombre, la **CIRC** lance l'alarme : des **assurances** étrangères ratissent en Chine sans licence. À **1,6MM\$** de chiffre en 2004 (10% du marché), leur pénétration est tout sauf négligeable. Elles séduisent des agences d'Etat peu civiques, la meilleure clientèle de Chine, pour de très gros contrats (parfois plus d'1M\$). Aucun problème pour elles, à trouver des courtiers clandestins : ils encaissent en prime de risque 100% la 1^{ère} année et 10% les suivantes, 3 fois plus que les collègues légaux. Ils sont indétectables, travaillant sans pub, et par bouche à oreille. Une fois par mois, par groupes de 50, les clients vont signer à **HK**, sous couvert de tourisme —qu'ils doivent d'ailleurs pratiquer au passage. Et même si ces assurés ne sont pas protégés par la loi chinoise, l'assureur semble jusqu'alors éviter l'erreur de maltraiter le client. Aussi les assurances locales prennent ce qui reste, et leur marché ne progresse plus que de 7%/an, contre plus de 10% des années plus tôt—et la **CIRC** en est réduite, ultime moyen pour combattre le chancre, à dévoiler son échec par voie de presse!

RENDEZ-VOUS

约会

- 6-8 avril, Shanghai : Nuclear 2005
- 6-9 avril, Shanghai : Hotelex
- 7-9/4, Pékin: 2d Asia Int'l Renew Energy Expo

PETIT PEUPLE

老百姓

• Belle et jeune cadre, l'incarnation du succès à Nankin, **Zhao Wenjing** pensait à se marier. En janvier, une amie lui présenta **Deng Yaguang**, 28 ans, démarcheur pour un groupe d'alimentation. Ils se plurent, ainsi qu'aux parents : l'affaire était faite! Mais par passion de se montrer à la hauteur, **Zhao** gâcha tout. Réserve de nature, elle se trouvait **godiche** dans les repas d'amis, où **Deng** brillait par ses blagues parfois un peu salaces. Aussi ne trouva-t-elle rien de mieux à faire que de s'initier en secret à l'argot. Au prochain banquet, égayée par le vin, elle se mit à enfile les blagues et jurons de harengères. Les convives furent éblouis, mais le fiancé en resta «les yeux écarquillés bouche bée» (目瞪口呆 *mu deng kou dai*) : ayant perdu la face, il la plaqua sur le champ, quittant la table—ambiance! Intervint alors le conseil des parents, pour sauver le mariage en péril. Au fiancé

offensé, ils firent valoir que la timide n'avait voulu que l'honorer en l'imitant. A la fille en pleurs, ils expliquèrent patiemment que c'était justement en **fleur coupée** qu'on la voulait, et pas autrement. Elle jura de se taire, suite à quoi il pardonna, **Lion superbe et généreux**. Mais dans sa tourmente, **Zhao** avait entr'aperçu le **deal** avec cruelle clarté : le mariage, ou la liberté d'expression. Par ses exercices en langue canaille, elle avait eu le temps de découvrir la face cachée d'elle-même, et celle-ci lui avait bien plu : après mûre réflexion, elle confia toute l'histoire au journaliste, qui la publia, dynamitant cette fois l'union pour de bon !

POLITIQUE

政治

• La Chine qui veut sa part du commerce et de la politique int'le, mais aussi sa place comme langue mondiale, déploie son réseau d'**Instituts Confucius**, dont trois déjà ouverts à **Séoul (Corée)**, au **Maryland (US)** et à **Auckland (NZ)**, prélude à 100 autres. Comparés aux **Alliance Française**, **British Council** ou **Goethe Institut**, les différences apparaissent, dues à la nécessité de faire avec peu. Emanations du **NOCFL (Pékin)**, les instituts ont un programme centralisé d'apprentissage de la langue pour étrangers, à but non lucratif, visent des JV entre universités, l'étrangère offrant les locaux, et la chinoise, les méthodes et les profs!

• Pour une fois, l'**internet** chinois n'a pas été censuré : celui des sites offrant de voter contre la **candidate nipponne au Conseil de sécurité**, siège de membre permanent, que briguent aussi **Brsil, Allemagne** et **Inde**. Au 31/3, ils étaient 22M de Chinois à cliquer sur le **Non** au Japon, à l'image naïvement (*injustement*) négative. A ce rythme, d'ici l'été, date d'un vote en plénière des 191 pays membres, ils seront **beaucoup plus**. Ce sondage rampant est un moyen de pression dans le sourd combat en cours entre les Etats. En face, Tokyo annonce pour 2007 la fin de ses prêts préférentiels à la Chine, aide tacite au titre des dommages de guerre. La véritable obstruction est encore à venir, si Pékin, au moment crucial, opposait son veto : infligeant alors un dommage inoubliable!

• Un des aspects insolites, dans le putsch contre **Askar Akaiev**, Prsd du **Kirghizstan (24/3)**, fut l'**émeute anti-chinoise**, qui détruisit à **Biskek** un grand magasin **Guoying**, un marché textile et 300 échoppes **Célestes**. Fermée durant les violences, la frontière fut rouverte le 28/3, et des centaines de ressortissants furent les lieux Ce quasi-massacre, en marge de la guerre civile locale (*conflit ethnique, nord-sud, dû à la pauvreté*) exprime l'inquiétude d'une opinion face à la conquête chinoise en 10 ans, de nombreux leviers commerciaux. **10.000 migrants chinois** vivent au Kirghizstan, dont 2000 ouighours, la plupart patrons des magasins. Le commerce de janvier à septembre 2004 atteignait **89M\$**, dont 24M de surplus chinois. Par son dynamisme, la Chine a amélioré le niveau de vie des citadins du petit voisin, mais sa présence détonne, au sein d'une population de 5M d'âmes, qui pour la plupart vit à moins d'1US\$/jour ! ■

Abréviations : M:million, MM: milliard. **PBoC**: Banque centrale de Chine; **CCB**: China Construction Bank; **CBRC**: Ch. Banking Regulatory Com.; **CEPA**: Closer Economic Partnership Arrangement; **CIRC**: China Insurance Regulatory Commission; **DPP**: Parti Démocratique du Progrès; **HKSE**: Hong Kong Stock Exchange; **KFC**: Kentucky Fried Chicken; **KMT**: Kuo Min Tang (parti nationaliste taiwanais); **NOCFL** Centre Nat'l de test du Chinois comme langue étrangère; **SAFE**: Admin. d'Etat des devises étrangères; **SFA**: State Forestry Adm.; **SDRC**: State Development and Reform Com.; **SQQA**: State Quality and Quarantine Administration; **UE**: Union Européenne.

Le vent de la Chine, un produit de **China Trade Winds (HK) Ltd**; collaborateur principal : **Eric MEYER**, avec **Céline LYON**

Email: levdlc@leventdelachine.com — Visitez notre site internet — et faites vos recherches en ligne — www.leventdelachine.com